

Montageanleitung

Adapter für Heizkörperventile mit M28 x 1,5 mm Anschlussgewinde

2. Ausgabe Deutsch 01/2008

Dokumentation © 2007 eQ-3 Ltd., Hong Kong

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf diese Anleitung auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Es ist möglich, dass die vorliegende Anleitung noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in dieser Anleitung werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Printed in Hong Kong

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

83181 / V 3.0

Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie die Montage beginnen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie den Adapter anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Anleitung.

Benutzte Symbole:



Achtung! Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Adapter ermöglicht die Montage von elektronischen Ventilantrieben mit M30 x 1,5 mm Anschlussgewinde auf Heizungsventilen mit M28 x 1,5 mm Anschlussgewinde

Lieferumfang

Adapteraufsatz, Verlängerungsstifte in 4 verschiedenen Längen

Gefahrenhinweis

Achtung: Wenn der Thermostatkopf demontiert wird, öffnet sich das Ventil am Heizkörper. Unter Umständen können sich der Heizkörper und dessen Anschlüsse dann stark erwärmen. Ggf. sollte die Heizungsanlage während der Montage des Adapters außer Betrieb genommen, oder der Heizkörper an der Rücklaufverschraubung abgesperrt werden.



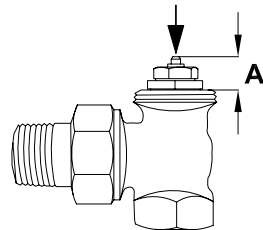
Wahl des Verlängerungsstiftes

Der M28 Adapter eignet sich für nahezu alle handelsüblichen Heizkörperventile mit M28 x 1,5 mm Anschlussgewinde. Um die verschiedenen Bauhöhen der Ventile ausgleichen zu können, liegen diesem Set 4 verschiedene Verlängerungsstifte bei. Sofern der Hersteller des Ventils aus einem Aufdruck auf dem Thermostatkopf oder aus einem Symbol auf den Ventil hervorgeht, kann der geeignete Verlängerungsstift einfach aus der nebenstehenden Tabelle ausgewählt werden.

Falls der Hersteller nicht erkennbar ist, kann alternativ auch das Schließmaß des Ventils ermittelt werden.

Hierzu wird der Ventilstift ganz nach unten gedrückt (das Ventil ist dann ganz geschlossen) und die Höhe des Ventilstiftes bezogen auf die Auflagefläche des Adapters gemessen (A). Der geeignete Verlängerungsstift kann dann nach der zweiten Tabelle ausgewählt werden.

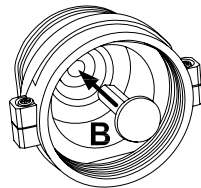
Nr.	Hersteller	Symbole
2	Herz, MMA, Remagg	
3	TA, Comap, Markaryds	
4	SAM, Slovarm	



Schließmaß	Nr.	Länge
ca. 10 - 12 mm	1	15,0 mm
ca. 8,5 - 10 mm	2	17,0 mm
ca. 6,5 - 8,5 mm	3	18,5 mm
ca. 1,0 - 3,0 mm	4	24,0 mm

Montage des Adapters

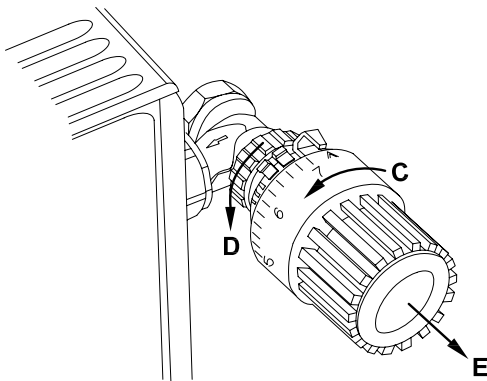
Stecken Sie den Verlängerungsstift von der Innenseite in den Adapteraufsatz (B). Dies ist nur in einer Position möglich, da eine Seite des Verlängerungsstiftes als Verdrehenschutz abgeflacht ist.



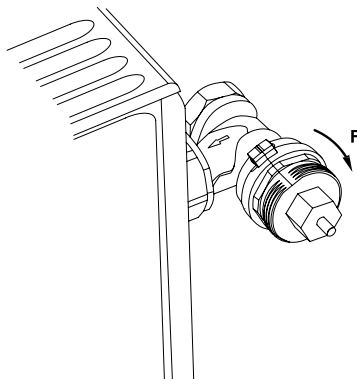
Drehen Sie den Thermostatkopf auf den Maximalwert (C) (links herum / gegen den Uhrzeigersinn). Hierdurch drückt der Thermostatkopf nicht mehr auf die Ventilspindel und kann leichter abgenommen werden.

Lösen Sie die Überwurfmutter vollständig. Diese ist hierzu gegen den Uhrzeigersinn zu drehen (D).

Der Kopf kann jetzt gerade nach vorne vom Ventil abgezogen werden (E).





























Schrauben Sie den Adapter im Uhrzeigersinn auf das Ventil (F). Dies darf nur handfest erfolgen, wenden Sie keine unnötige Gewalt auf und verwenden Sie keine Hilfsmittel wie Schraubenschlüssel oder Zangen.





eQ-3 AG
Maiburger Str. 29
D-26789 Leer
www.eQ-3.com

Kompatibilität des Ventiltriebs zu handelsüblichen Heizkörperventilen

Hersteller/Typ	Anschluß	Symbol	Adapter
Heimeier	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
MNG	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Junkers	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Landis&Gyr „Duodyr“	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Honeywell-Braukmann	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Oventrop	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Schlösser	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Comap	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Simplex	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Valf Sanayii	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Mertik Maxitrol	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Watts	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Wingenroth (Wiroflex)	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
R.B.M.	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Tiemme	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Jaga	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Siemens	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Idmar	Gewinde M 30 x 1,5		nicht erforderlich
Danfoss RA	20 mm bzw. 23 mm mit 4 Kerben		liegt bei
Danfoss RAV	34 mm mit 4 Kerben		liegt bei
Danfoss RAVL	25,5 mm mit 4 Kerben		liegt bei
Vaillant	30,5 mm		Art.-Nr. 760-28 - bitte separat bestellen
Herz	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
Comap	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
Markaryds	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
TA	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
SAM bzw. Slovarm	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
Remagg	Gewinde M 28 x 1,5		Art.-Nr. 760-30 - bitte separat bestellen
Oventrop	Gewinde M 30 x 1,0		Art.-Nr. 760-29 - bitte separat bestellen
Rotex u.a.	Kunststoff-Gewinde M 30 x 1,0		Art.-Nr. 498-22 - bitte separat bestellen
Ista	Gewinde M 32 x 1,0		Art.-Nr. 830-17 - bitte separat bestellen
Rosswainer	Gewinde M 33 x 2,0		Art.-Nr. 865-84 - bitte separat bestellen
Ondal	Gewinde M 38 x 1,5		Art.-Nr. 865-85 - bitte separat bestellen
Orkli	Gewinde M 28 x 1,0		Art.-Nr. 907-77 - bitte separat bestellen
Gampper	27 mm mit 12 Kerben		momentan nicht verfügbar
Polytronic	Gewinde M 34 x 1,5		momentan nicht verfügbar
Giacomini	ca. 22,6 mm		momentan nicht verfügbar
VEB Mertik	Gewinde M 33 x 2,0		momentan nicht verfügbar
Kosmia	Gewinde M 28 x 1,0		momentan nicht verfügbar
Meges	Gewinde M 38 x 1,5		momentan nicht verfügbar
BRV	Gewinde M30 x 1,5		momentan nicht verfügbar
Oventrop „maxi/mini“	Gewinde M 40 x 1,5		momentan nicht verfügbar
Valvex	Gewinde M 30 x 1,5		momentan nicht verfügbar
Zentra	Gewinde M 40 x 1,0		momentan nicht verfügbar
Fratelli Pettinaroli	Gewinde M 28 x 1,5		momentan nicht verfügbar
Armal	Gewinde M 24 x 1,5		momentan nicht verfügbar
Rotex	ca. 25,8 mm Kunststoff		momentan nicht verfügbar

Stand: Juli 2009 Version: V1.4 Artikel-Nr.: 523-52